

**ОКРУЖНАЯ НАУЧНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ**

**СЕКЦИЯ “ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК”**

**Язык современных английских песен как отражение  
особенностей разговорного языка**

**Авторы:**

Букаев Даниил

10А класс

**Научные руководители:**

Осипова Людмила Геннадьевна

# Содержание

<b>Введение</b>	<b>3</b>
<b>Глава I. Место разговорной речи в системе функциональных стилей английского языка</b>	
1.1. Понятие разговорной речи в научной литературе	5
1.2. Особенности разговорного английского языка	8
<b>Выводы по главе I</b>	<b>12</b>
<b>Глава II. Реализация особенностей разговорной речи в текстах современных английских песен</b>	<b>13</b>
<b>Выводы по главе II</b>	<b>22</b>
<b>Заключение</b>	<b>24</b>
<b>Список литературы</b>	<b>25</b>
<b>Приложения</b>	<b>27</b>

## Введение

В нашем современном обществе музыка сопровождает нас повсюду благодаря широкому распространению новых аудио - и видео- технологий. В процессе глобализации англоязычная музыкальная массовая культура всё большими темпами проникает в наше общество. В результате, песни на английском языке постепенно получают огромную популярность среди молодёжи и являются объектом их особого интереса. Они помогают лучше прочувствовать язык. Они задействуют наши эмоции и органы чувств, благодаря чему слова гораздо легче и быстрее запоминаются, что способствует увеличению нашего словарного запаса.

Следует отметить, что в последние несколько десятилетий в развитии английского языка наметилась тенденция, которая находит свое выражение в том, что в своей речи англичане в повседневном общении, а подчас и на официальном уровне, широко прибегают к словам и выражениям разговорного стиля. Помимо этого, элементы разговорной речи, чаще проникают и в прессу, которая отражает речевую реальность сегодняшнего дня, а также слышатся в популярных песнях современных исполнителей. Таким образом, песня на английском языке может являться прекрасным образцом современной иноязычной речи.

Следовательно, неприобщенность иностранца к разговорной лексике, незнание особенностей ее употребления затрудняет для него понимание устной речи, мешает живому общению.

В связи с вышесказанным, исследование выбранной нами темы представляется особо актуальным в настоящее время.

Выбор темы нашей работы обусловлен недостаточной информацией о языковых особенностях современной массовой музыкальной культуры.

Гипотеза: предполагается, что большинство текстов современных английских песен отражают особенности разговорного стиля.

Объектом данного исследования являются тексты английских песен.

Предмет исследования – языковые средства современных английских песен.

Целью данной работы является изучить языковые особенности текстов современных английских песен.

Для достижения поставленной цели потребовалось решить следующие задачи:

1. провести анализ научной литературы по исследуемой теме;
2. изучить особенности английской разговорной речи;
3. проверить практически выдвинутую гипотезу;
4. исследовать тексты современных английских песен;
5. рассмотреть особенности употребления особенностей разговорной речи в текстах современных английских песен;
6. выявить наиболее распространенные языковые средства в текстах современных английских песен.

Поставленные задачи решались с использованием следующих методов:

- обзор и анализ научной литературы;
- сбор, анализ и классификация фактического материала.

Практическая значимость работы заключается в том, что данный материал может быть использован учителями, работающими в школах или ведущими факультативы, а также этот материал может оказать помощь школьникам и студентам. Важно отметить, что изучение языковых особенностей современных английских песен необходимо не только с точки зрения формирования навыков восприятия неродного языка, но также в плане межкультурного общения, поскольку на базе аутентичного материала можно познать культуру страны изучаемого языка.

# Глава I. Место разговорной речи в системе функциональных стилей английского языка

## 1.1. Понятие разговорной речи в научной литературе

Чтобы сделать песню более выразительной, ее создатели часто используют различные языковые стили. Наука, которая изучает стили и употребление различных в стилистическом отношении языковых средств, называется стилистика. С помощью данной науки мы можем научиться глубже понимать любое музыкальное произведение, оттенки мысли и чувства автора, развивать эмоциональную восприимчивость и эстетический вкус.

Функциональная стилистика изучает различные стили языка .

Попробуем дать определение функциональному стилю.

Итак, доктор филологических наук И.Р. Гальперин понимает под функциональным стилем систему языковых средств, которые служат определенной цели коммуникации [3, 14].

В свою очередь, российский лингвист И.В. Арнольд определяет функциональный стиль как систему выразительных средств, характерных для определенной сферы коммуникации [1, 23].

В нашей работе мы будем опираться на определение И.Р.Арнольд.

Существует множество классификаций стилей.

Согласно классификации И.Р. Гальперина в английском языке выделяют следующие функциональные стили: научный, официальный, газетный, публицистический, художественный [2, 61].

В отличие от И.Р. Гальперина И.В. Арнольд включает в свою классификацию разговорный, поэтический, деловой и ораторский [1, 36].

Мы будем придерживаться классификации И.В. Арнольд.

Границы между стилями не могут, разумеется, быть очень жесткими. Каждый стиль обладает своими специфическими особенностями в лексике и фразеологии, в синтаксических конструкциях, а иногда и в фонетике.

Существует мнение, что языковым стилем большинства музыкальных композиций принято считать разговорный стиль.

Рассмотрим, как характеризуют разговорный стиль разные авторы.

По мнению автора учебного пособия «Современная английская речь» Г.А.Орлова, объектом лингвистики, исследующей разговорный стиль, является реальная, в основном, устная, спонтанная, несколько сниженная речь образованных кругов носителей современного литературного языка во всей ее сложности, многосторонности ее структуры, функционирования и развития в основных сферах общения [6, 112].

В свою очередь, Ю.М. Скребнев, специалист в области английской филологии, полагал, что «под разговорной речью следует понимать речевые акты, протекающие при некоторой определенной совокупности экстралингвистических условий», а именно:

- 1) неподготовленность и спонтанность речевого акта;
- 2) непринужденность речевого акта;
- 3) непосредственное участие говорящих в речевом акте [8, 71].

С точки зрения российского лингвиста Е.А.Земской, непринужденность, первую экстралингвистическую характеристику разговорной речи, следует понимать как психологическое качество естественности и простоты в речи и поведении. При этом, Е.А.Земская также выделяет три компонента внеязыковой ситуации, которые создают непринужденность общения:

- 1) отсутствие у коммуникантов установки на официальное сообщение;
- 2) неофициальные отношения между говорящими;
- 3) отсутствие элементов, нарушающих неофициальность общения (посторонних лиц, технических средств для записи речи и так далее).

Из сказанного следует, что разговорная речь не может быть подготовлена заранее, она спонтанна [4, 56].

Непринужденность и, как следствие, спонтанность разговорной речи проявляется в выборе средств на всех уровнях языка, начиная с фонетического, где в условиях разговорного общения наблюдается, прежде всего, небрежность

произношения. Такие внеязыковые условия протекания разговорной речи оказывают огромное влияние и на отбор лексики. Лексика разговорно-обиходного стиля, т.е. лексика с устойчивой разговорной окраской, очень богата и разнообразна. Прежде всего, как отмечает Г.А.Орлов, это лексические единицы, создающие особый «разговорный фон»: слова несложной семантической структуры, стилистически нейтральная общелитературная лексика повседневного употребления, разговорные дублеты-синонимы нейтральных или возвышенных книжных единиц (типа *chap, pal, fellow; guy; mate – friend, associate, colleague*), собственно разговорная лексика (коллоквиализмы), т.е. лексические единицы эмоционально-экспрессивной окрашенности, традиционно ассоциируемые с разговорным стилем (например, *slap-up, no-account*) Коллоквиализмы в силу стилистической маркированности обладают свойством создавать особый («разговорный») колорит, окрашивать высказывание, фрагмент или весь диалог.

Значительное место в разговорной речи занимают также слова широкой семантики, значение которых можно понять только в контексте (такие, как *thing, the like, some, something*) [6, 158-159]. В целом, спецификой значения слов разговорной речи является широта семантического охвата и особая способность их к наполняемости в зависимости от контекста и ситуации.

Разговорная речь имеет свои особенности и в грамматической области. Следствием неподготовленности и спонтанности разговорной речи является широкое распространение повторов, вводных элементов, слов-паразитов.

Обозримость ситуации накладывает отпечаток на языковую форму общения, т.е. на структуру предложения – в английской разговорной речи говорящий может не повторять в своей реплике то, что уже фигурировало в словах собеседника. Результатом этой особенности разговорной речи является частое употребление эллиптических конструкций – предложений, в которых отсутствует один или оба главных члена.

Вследствие устного характера общения в разговорной речи повышаются возможности использования невербальных средств. Коммуникант может не называть все лица, события, признаки, факты, фигурирующие в плане содержания

высказывания, но адресат воспринимает их безошибочно, т.к. интонация, жесты, мимика являются реальными вспомогательными средствами. Общий смысл разговорной речи всегда конструируется ситуацией, невербальными речевыми средствами и вербальными средствами [6, 167].

Другая отличительная черта разговорной речи – повышенная эмоциональность. Как справедливо отмечает доктор филологических наук, заслуженный деятель науки Российской Федерации В.И. Шаховский, «одной из самых характерных черт разговорного языка является ... его постоянное стремление к эмоциональному выражению мысли» [9, 146]. Именно в повседневном неофициальном общении человек имеет потребность и возможность дать волю своим чувствам. Порой для говорящего даже не столь важна содержательная сторона сообщения, сколько именно возможность эмоционально разгрузиться. Любая речь, даже чисто информативная, сопровождается определенной эмоциональностью. Эмоции выражаются определенной интонацией, особыми языковыми средствами: междометиями, эмоционально-оценочной лексикой, некоторыми специализированными типами предложений – эмотивными предложениями, риторическими вопросами.

В современных англоязычных странах нередки случаи, когда говорящие намеренно употребляют разговорный стиль, подчеркивая, таким образом, свою демократичность, принадлежность к народу. В песнях такие формы используются для этих же целей – для снижения стиля высказывания, придания иногда небрежности, иногда большей простоты и народности.

## **1.2. Особенности разговорного английского языка**

Разговорный английский язык часто представляет собой диалог. Диалогическая речь в любом языке характеризуется тем, что процесс формирования мысли протекает почти одновременно с процессом непосредственной коммуникации, как бы «на ходу». Сочетания слов в предложении, правила их построения, поэтому, получают характер непоследовательности, что является следствием непродуманности. Нарушение

синтаксических норм наблюдается и в разговорном английском языке.

1. Приведем некоторые особенности разговорного английского языка с **точки зрения фонетики.**

Как известно, темп устного типа речи по сравнению с письменным значительно ускорен. Ускоренный темп английской устной речи вызывает слияние отдельных форм слова. Из-за этого понимание разговорного английского языка на слух может вызывать определенные трудности, поскольку часто многие слова произносятся сокращенно, например: *because = 'coz или them = 'em; , can't, shouldn't, he's* или из выражений выпадают отдельные словесные компоненты. Это явление называется **редукцией** и является одной из главных особенностей английских разговорных фраз.

2. Следующей важной особенностью разговорного английского языка является **озвончение.**

3. Также разговорный английский характеризуется и **лексическими** особенностями, главная из которых – **сокращение** и **видоизменение словосочетаний**. Например, вместо *want to* используется *wanna*, а вместо *going to* – *gonna*. Часто можно встретить и употребление *lemmi* вместо *let me*, и аналогичной фразы *gimmi* вместо *give me*. Очень сложно найти песенный текст или устную беседу, в которой нет упоминания хотя бы одной из этих фраз.

4. Известно, что ускоренный темп английской разговорной речи является той основой, на которой возникают новые формы слова, являющиеся **сокращением от более полных форм**. Так, например, возникли слова английского языка, получившие соответственно и характеристику разговорных английских слов, как *mike* от *microphone*; *gent* от *gentleman*; *car* от *motorcar*; *taxi* от *taxi-cab*. Некоторые из этих образований разговорной английской речи рассматриваются как слова, стоящие на грани просторечья или жаргонизмов [5, 86].

5. **Двойное отрицание в английском языке**

В литературном английском языке одного отрицания вполне достаточно.

Например: *I don't have anything.* – У меня ничего нет.

В разговорном английском языке возможно употребление двойного отрицания.

Например: *I don't have nothing.*

В случае, если очень хочется пожаловаться на свою нищую жизнь, можно сказать "Бедный я, бедный, у меня совершенно ничего нет!". Также и в фильмах, частенько можно слышать фразы вроде "*I didn't kill nobody*" ("Я никого не убивал"). В таких случаях двойное отрицание усиливает значение сказанного.

6. Ещё для устной речи в современном английском языке характерно и употребление вопроса в синтаксической форме утвердительного предложения. Например: "*You have been to school?*"

7. В разговорной английской речи, которая всегда более эмоционально окрашена, чем литературно-книжная, появляются всякого рода **усилительные слова и обороты**. Так, например, наречие английского языка *so* постепенно вытесняется наречием *that*, например: *not that quick, not that far, don't ask that much*.

Не менее эмоционально окрашен оборот: *that you (he, I, etc.) are (was, were, etc.)*, например: *a fool that I am* (глупый как я), *villain that he is* (злой как он), *naive that she is* (наивный как она) и другие.

8. Для устного типа речи характерна также и **незаконченность** высказывания. Обстановка, в которой протекает общение на английском языке, в некоторых случаях не требует логического завершения мысли, поскольку это завершение непосредственно вытекает из самой ситуации. Получается своеобразный обрыв предложения. Например: *if you don't come I'll... .*

Содержание высказывания в таком предложении вытекает непосредственно из всей ситуации общения. Действительно, мысль, изложенная в вышеприведенном примере, без раскрытия ситуации остается непонятной. Что должно следовать за английским *I'll* может быть лишь предметом догадок [7, 165-167].

9. Разговорный слой лексики и противопоставленный ему книжно-литературный слой лексики — категории исторические. Те слова и выражения, которые в одну эпоху относятся к разговорной лексике, в другую становятся

общеупотребительной лексикой с нейтральной окраской или даже переходят в разряд литературно-книжной лексики. И, наоборот, то, что в какую-либо эпоху является литературно-книжной лексикой, в последующие эпохи может перейти в разряд нейтральных или разговорных слов. Например, такие сокращенные формы, как *'neath, o'er, e'en, e'er* и др. в XVII-XVIII вв. являлись формами живой разговорной речи, а полные формы этих слов — *beneath, over, even, ever* рассматривались как литературно-книжные образования. В современном английском языке такие сокращенные формы были вытеснены из разговорной речи полными формами, и сокращенные формы остались лишь в сфере литературно-книжного употребления, а именно в сфере поэтической лексики [1,151].

В рамках разговорной лексики следует также рассмотреть восклицательные предложения и междометия.

Восклицательные предложения начинаются местоимением *what* (какой, что за) или наречием *how* (как), за которым следует имя существительное с относящимся к нему прилагательным (после *what*) или же наречие или прилагательное (после *how*). Далее сохраняется обычный порядок слов повествовательного предложения, т. е. подлежащее предшествует сказуемому. Такого типа предложения выражают чувства, эмоции, отношение к тому, о чем сообщается.

*What fine weather it is!* - *Какая хорошая погода!*

*How clever he is!* - *Как он умен!*

### **Междометия**

Междометия дают возможность выразить чувства и побуждения, т.е. придать речи эмоционально-экспрессивную окраску.

Междометия в английском языке в связной речи могут выступать в качестве отдельных звуков, выражающих чувства или побуждения говорящего, как в русском и любом другом: *Ok! Oh! Ah! Bravo! Hush! Hurrah!* и т.п. или отдельных выражений, несущих функцию междометий, как например: *Well done! Молодец! Здорово!* и т.п. Варианты предложений: "*Well, perhaps you are right!* — *Ну, может быть, вы и правы.*", "*Oh! what a pleasure!* — *Ах, как приятно!*". [6, 211]

Итак, рассмотрев все особенности разговорного английского языка, мы понимаем, что чаще всего все эти особенности встречаются в совокупности.

## **Выводы по главе I**

В первой главе мы дали определение понятия “функциональный стиль”.

В результате анализа научной литературы установлено, что мнения лингвистов в этом вопросе расходятся.

Так, И.Р. Гальперин понимает под функциональным стилем систему языковых средств, которые служат определенной цели коммуникации.

В свою очередь, И.В. Арнольд определяет его как систему выразительных средств, характерных для определенной сферы коммуникации.

Рассмотрены различные классификации функциональных стилей в английском языке, а также определено место разговорной речи в системе функциональных стилей.

Выяснено, что у языковедов не сложилось единого мнения о характеристиках разговорной речи. Были представлены различные точки зрения по этому вопросу: А.Н.Кожина, Г.А.Орлова, Ю.М. Скребнева, Е.А.Земской.

Были рассмотрены особенности разговорного английского языка. Для него характерны такие явления, как редукция, озвончение, сокращение и видоизменение словосочетаний, двойное отрицание, употребление вопроса в синтаксической форме утвердительного предложения, усилительные слова и обороты, незаконченность высказывания, междометия.

Таким образом, рассмотрев все особенности разговорного английского языка, мы понимаем, что чаще всего все эти особенности встречаются в совокупности.

## Глава II. Реализация особенностей разговорной речи в текстах современных английских песен

Как известно, особое влияние на состояние речевой культуры оказывают средства массовой информации. Каждый человек ежедневно испытывает воздействие речи, звучащей в теле- и радиоэфире или содержащейся в текстах, представленных на страницах газет и журналов. Именно средства массовой информации для многих носителей языка являются основным источником представлений о языковой норме. Особого внимания заслуживает современная популярная музыка, которую мы слышим по радио и с экранов телевизоров.

Музыка во все времена была особым видом искусства. Песня – самый распространенный и популярный музыкальный жанр.

Рассмотрим употребление особенностей разговорной речи в текстах современных английских песен. Для исследования нами были выбраны английские песни популярные в последние пять лет. В ходе исследовательской работы нами было проанализировано 80 текстов современных английских песен.

Мы отмечаем, что в них встречаются следующие языковые средства, характерные для разговорной речи:

### Разговорные сокращения

Это короткие формы обычных слов, которые проявляются в речи, если говорить быстро. Например, "gonna" является короткой формой от "going to". Если быстро сказать "going to", не проговаривая каждое слово, то и получится что-то вроде "gonna". Сравните:

◆ **Do you want a drink?**

**Do you wanna drink?**

D'you wanna **drink?**

D'ya wanna **drink**?

Ya wanna **drink**?

Wanna **drink**?

◆ **What are you going to do?**

Whatcha **going to do**?

Whatcha gonna **do**?

Вот примеры некоторых самых распространенных сокращений:

- ain't = am not/are not/is not I ain't sure. You ain't my boss.  
ain't = has not/have not I ain't done it. She ain't finished yet.
- gimme = give me
- gonna = going to
- Nothing's gonna change my love for you.  
What are you gonna do?
- gotta = (have) got a  
I've gotta gun.  
I gotta gun.  
gotta = (have) got to  
I've gotta go now.  
I gotta go now.
- kinda = kind of  
She's kinda cute.
- lemme = let me
- wanna = want to /want a  
I wanna go home.
- whatcha = what are you  
Whatcha going to do?
- whatcha = what have you  
Whatcha got there?
- ya = you  
Who saw ya?

Проиллюстрируем сказанное следующими примерами из современных песен:

♠ I wanna see the world with you ... (Passenger, Britney Spears)

♠ But I ain't seen myself another girl like you ... (My love, Justin Timberlake)

- ♠ *Gimmie* more ... (Gimmie More, Britney Spears)
- ♠ And I'm crazy, but you like it  
'Cause the *kinda* girl like me ... (Crazy, Shakira)
- ♠ Cause when I leave for the night, *I ain't* coming back ... (Tik Tok, Kesha)
- ♠ *Ain't* no place in this world where I would rather be ... (In The Club, Danny)
- ♠ Yes I'm *kinda* crazy ... (You The One, Rihanna)
- ♠ Girl, you amaze me  
*Ain't gotta* do nothing crazy ... (My love, Justin Timberlake)
- ♠ But don't let them say you *ain't* beautiful ... (Beautiful, Eminem)
- ♠ We *gotta* take these cards ourselves  
  
And flip them ... (Beautiful, Eminem)

### Пропуск окончаний в словах

Последние звуки в некоторых словах как бы проглатываются, что также характерно для небрежной разговорной речи. На письме вместо пропущенных букв ставится апостроф (').

Приведем несколько примеров в подтверждение выше сказанному:

- ♠ Like it's *nothin' goin'* on  
I ain't *leavin'* you alone ... (Crazy, Shakira)
- ♠ Too many innocent people *dyin'*  
And I don't know why (Change, Sean Kingston)
- ♠ They keep *watchin'* ... (Gimmie More, Britney Spears)

♠ She talkin' and walkin' just to work you up ... (Crazy, Shakira)

♠ Let's get this thing shakin' like a disco ball (Thousand Foot Krutch, Corstey Call)

♠ I think I'm startin' to lose my sense of humor ... (Beautiful, Eminem)

### Употребление усеченных форм

Ускоренный темп песен вызывает слияние отдельных форм слова. Таким образом, понимание на слух может вызывать определенные трудности, поскольку часто многие слова произносятся сокращенно, например: ***because*** = '***coz*** или ***them*** = '***em***; , ***can't***, ***shouldn't***, ***he's*** или из выражений выпадают отдельные словесные компоненты.

Подтверждением вышесказанного являются следующие примеры из текстов современных английских песен:

♠ Dancing through the fire

'Cause I am a champion

Louder than a lion

'Cause I am a champion ... (Roar, Katy Perry)

♠ C'mon baby tell me what's the word... (Korn, Word Up)

♠ There's no place you can hide 'cause I'm coming after you ... (Another Way Out, Hollywood Undead)

♠ You can try and read my lyrics off this paper before

I lay 'em ... (Not afraid, Eminem)

♠ Know what I'm talkin' 'bout ... (Midnight, Pitbull)

♠ Tell 'em turn it up till they can't no more ... (Thousand Foot Krutch, Corstey Call)

### **Употребление повторов**

Их основной функцией является создание экспрессивности и напевности. А также они служат для привлечения внимания слушателей к определенным событиям, объектам.

Рассмотрим употребление повторов в проанализированных нами текстах песен:

♠ Now I

I wanna know

What it took to leave me

Now I

I wanna know

How would you fall

How would you

Goodbye and it starts to snow

In the streets of Mexico

Goodbye, I am left alone

In the streets of Mexico (Goodbye, Glenn Morrison)

♠ Dancing through the fire

'Cause I am a champion

Louder than a lion

'Cause I am a champion ... (Roar, Katy Perry)

### **Разговорные междометия**

Служат для выражения эмоциональных реакций на окружающую действительность.

Приведем следующие примеры из текстов современных английских песен:

♠ Ooh that was then like an alien (Alien, Britney Spears)

♠ Yeah, something's been shaking ... (Crazy all my life, Daniel Powter)

♠ And you think I'm crazy, yeah, you think I'm crazy... (The monster, Eminem)

♠ Is that what demons do, hey? (Love Me Again, John Newman)

♠ Do this again, do this again, oh! (Love Me Again, John Newman)

### **Употребление вводных элементов**

Они делают текст более выразительным, помогают более точно передать мысли и чувства.

Проиллюстрируем сказанное следующими примерами из текстов песен:

♠ Well something got me shaking

My mind was racing pacing the room ... (Crazy all my life, Daniel Powter)

♠ Well it's more than a feeling ... (More than a feeling, N Sync)

### **Нарушение грамматических норм ("плохая грамматика")**

1) двойное отрицание (часто используется для усиления)

Приведем следующие примеры из проанализированных нами текстов

песен:

♠ We ain't got no manners ... (Sorry For Party Rocking, LMFAO)

♠ Ain't no fun, if the homies ... (Ain't no fun, Snoop Dogg)

♠ You can't get no love from me ... (You gets no love, P.Diddy)

♠ We gotta take these cards ourselves

And flip them, don't expect no help ... (Beautiful, Eminem)

## 2) пропуск личных местоимений в начале предложений

Рассмотрим данное явление на примерах:

♠ Don't know if I can take it ... (Crazy all my life, Daniel Powter)

♠ Brushed you off my shoulder but now I'm a mess ... (Crazy all my life, Daniel Powter)

♠ Didn't wanna hear what you said ... (What I Wanted, Nelly Furtado)

♠ Told you once again,

Do this again, do this again, oh! (Love Me Again, John Newman)

♠ Woke up in the morning

You were not there ... (Woke up in the morning, P.Diddy)

В приведенных выше примерах наблюдается пропуск личного местоимения "I".

♠ I'm so stubborn, it's how I got here

So alone, feels like forever

Wanna swim away ... (Hang on, Plumb)

В данной песне автор пропускает местоимение “it”.

♠ People ask me where you’ve been

And I tell them were just friends ... (You gets no love, P.Diddy)

Здесь мы проиллюстрировали пропуск местоимения “we”.

♠ You tell me you’re sorry

Didn’t think I’d turn around and say... (Apologize, One republic)

А в данном тексте мы видим пропуск личного местоимения “you”.

Таким образом, можно сделать вывод, что в песнях имеет место пропуск любого личного местоимения.

### 3) употребление местоимений в неправильной форме

Рассмотрим данное явление на примере из современной английской песни.

♠ But when you look at me, the only memory

Is us kissing in the moonlight ... (Can’t remember to forget you, Shakira)

Здесь наблюдается замена местоимения *our* местоимением *us*.

#### 4) неправильные глагольные формы

Проиллюстрируем данное явление на примерах из текстов английских песен.

- ♠ I don't know what I done ... (Wait, Take that)
- ♠ The way that I been holdin' on too tight (Story of my life, One Direction)
- ♠ What the fox say? (The fox, Ylvis)
- ♠ And I'm hearing what you say ... (Apologize, One republic)
- ♠ We can't keep pretending everything going to be alright... (Oceans, Evanescence)
- ♠ The whole world falling at my feet ... (Oceans, Evanescence)
- ♠ Say what's your name, what you drinking ... (If we ever meet again, Timbaland)

5) употребление лишних слов, например, предлогов, там где они обычно не ставятся.

Подтверждением вышесказанного является следующий пример из песни:

- ♠ You could of choose a better way ... (Woke up in the morning, P.Diddy)

Как мы видим, автор текста употребляет предлог *of* после глагола *could*, который не требует после себя никаких предлогов.

#### 6) нарушение согласования подлежащего и сказуемого

Приведем несколько примеров из текстов современных английских песен:

♠ I be fallin' up, never fallin' down ... (Fly Away, Black Eyed Peas)

♠ And you gets no love again ... (You gets no love, P.Diddy)

♠ Like my father's come to pass

Twenty years has gone so fast ... (Wake me up, Green Day)

♠ But it don't matter at all ... (What I Wanted, Nelly Furtado)

♠ My lady don't even listen .. (Invisible, Will.I.Am)

♠ I think that she ready to go away

Where she could be happy 'cause we be standin' arguing ... (Invisible, Will.I.Am)

♠ I be talking she be walking, walking with her eyes closed (Invisible, Will.I.Am)

7) Употребление вопроса в синтаксической форме утвердительного предложения

Проиллюстрируем это явление на примерах из текстов песен:

♠ What the fox say? (The fox, Ylvis)

♠ And you look for a place to hide? (21 guns, Green Day)

♠ Why I feel so empty inside? (Far From Home, **Basshunter**)

Стоит отметить, что все выше перечисленные особенности разговорной речи используются авторами текстов песен для более полной, точной, яркой и образной передачи своих мыслей. А вот их выбор обусловлен индивидуальностью автора, поэтому наблюдается различие в преобладающих языковых средствах у каждого из авторов песенных текстов.

## Выводы по главе II

Во второй главе мы рассмотрели, как особенности английской разговорной речи реализуются в текстах песен.

Проведен анализ 80 текстов современных английских песен, популярных в последние пять лет.

Проведенное нами исследование позволяет сделать следующие выводы.

В современных английских песнях наблюдаются следующие особенности разговорной речи: разговорные междометия, сокращения, употребление вводных элементов, повторов и усеченных форм, пропуск окончаний в словах, а также нарушение грамматических норм (нарушение согласования подлежащего и сказуемого, неправильные глагольные формы, вопрос в синтаксической форме утвердительного предложения, двойное отрицание, пропуск личных местоимений и другие).

В ходе нашего исследования мы сделали попытку проследить частоту употребления особенностей разговорной речи в текстах современных английских песен. Итак, проценты распределились следующим образом: разговорные сокращения и усеченные формы встретились в 97% из общего числа проанализированных нами текстов песен, пропуск окончаний - в 85% , повторы – в 73% , междометия - в 51% , пропуск личных местоимений – в 28% , неправильные глагольные формы – в 23% , вводные элементы - в 16%, нарушения согласования подлежащего и сказуемого – в 13% , вопрос в форме утвердительного предложения – 13 % , двойное отрицание – в 10%, местоимения в неправильной форме – в 1% , употребление лишних слов – в 1% (см. Приложение № 1).

А также мы сделали попытку составить небольшой словарь разговорной лексики, встречающейся в изученных текстах английских песен (см. Приложение № 2).

Таким образом, проведенное нами исследование показывает: особенности разговорной речи – это активное и действенное средство создания выразительности и эмоциональности в песнях.



## **Заключение**

В данном исследовании мы сделали попытку определить место разговорной речи в системе функциональных стилей английского языка, дали определение понятия “функциональный стиль”, рассмотрели различные классификации стилей, а также изучили особенности разговорного английского языка.

Кроме этого, мы рассмотрели, как особенности английской разговорной речи реализуются в текстах современных английских песен, а также сделали попытку проследить частоту их употребления. С этой целью был проведен анализ 80 текстов современных английских песен, популярных в последние пять лет.

Таким образом, после проделанной работы можно сделать вывод, что особенности разговорной речи ярко проявляются в текстах современных английских песен. Это говорит о том, что музыкальные исполнители придерживаются разговорного стиля, более того, каждый из них использует сходные и различные языковые средства в своих песнях. С одной стороны, наличие общих музыкальных конструкций помогает достичь мелодичности и ритмичности в песнях, а с другой, различие в преобладающих приемах у каждого из исполнителей способствует раскрытию авторского замысла, подчеркивает его неповторимость и индивидуальность.

Итак, выдвинутая нами гипотеза о том, что большинство текстов современных английских песен отражают особенности разговорного стиля, полностью подтверждается.

Следует отметить, что изучение выбранной нами темы представляется весьма важным и плодотворным не только в теоретическом плане, но и для практики, так как знание особенностей разговорной речи помогает овладеть живым, современным английским языком, приобщиться к естественной языковой среде и понять особенности менталитета английской молодежи, предоставляя исключительную возможность для включения в активный диалог двух богатейших культур.

## **Список использованной литературы**

1. Арнольд И.В. Лексикология современного английского языка. Издательство: ФЛИНТА, 2012. - 376 с. – Режим доступа: [http://elingvo.net/library\\_download\\_1104.html](http://elingvo.net/library_download_1104.html)
2. Гальперин И.Р. Очерки по стилистике английского языка. - М., 1958. - 459 с.- Режим доступа: <http://www.philology.ru/linguistics1/galperin-73.htm>
3. Гальперин И. Р. О понятиях «стиль» и «стилистика» // Вопросы языкознания. - М., 1973, № 3. - С.14-25 Режим доступа: <http://www.philology.ru/linguistics1/galperin-73.htm>
- 4. Земская Е.А.** Русская разговорная речь. Лингвистический анализ и проблемы обучения. **Издательство: ФЛИНТА, 2011. - 240 с.**
5. Максимова Т. В. Современные тенденции развития сокращения как способа словообразования в английском языке // Вестник Волгоградского государственного университета. 2003, № 3 - С.85-91 Режим доступа: <http://cyberleninka.ru/article/n/sovremennye-tendentsii-razvitiya-sokrascheniya-kak-sposoba-slovoobrazovaniya-v-angliyskom-yazyke>
6. Орлов Г.А. Современная английская речь. – М.: Высшая школа, 1991. – 240с. Режим доступа: <http://knigovo.ru/29482-sovremennaja-anglijskaja-rech-g-a-orlov.html>
7. Перехода Е. И. Стилистический потенциал грамматических форм в разговорной речи (на материале современного английского языка) // Известия Российского государственного педагогического университета им. А.И. Герцена. 2010, № 120 - С.164-172 Режим доступа: <http://cyberleninka.ru/article/n/stilisticheskiy-potentsial-grammaticheskih-form-v-razgovornoj-rechi-na-materiale-sovremennogo-angliyskogo-yazyka>

8. Скребнев Ю.М. основы стилистики английского языка. Астрель, 2003. - 221с.  
Режим доступа: [http://documental.su/popular\\_science\\_books/12315-skrebnev-yum-osnovy-stilistiki-anglijskogo-yazyka-2003-pdf.html](http://documental.su/popular_science_books/12315-skrebnev-yum-osnovy-stilistiki-anglijskogo-yazyka-2003-pdf.html)

9. Шаховский В.И. Стилистика английского языка. Издательство ЛКИ, 2008. - 232с.  
Режим доступа: <http://mirknig.com/2014/01/25/stilistika-angliyskogo-yazyka.html>

### Электронный ресурс.

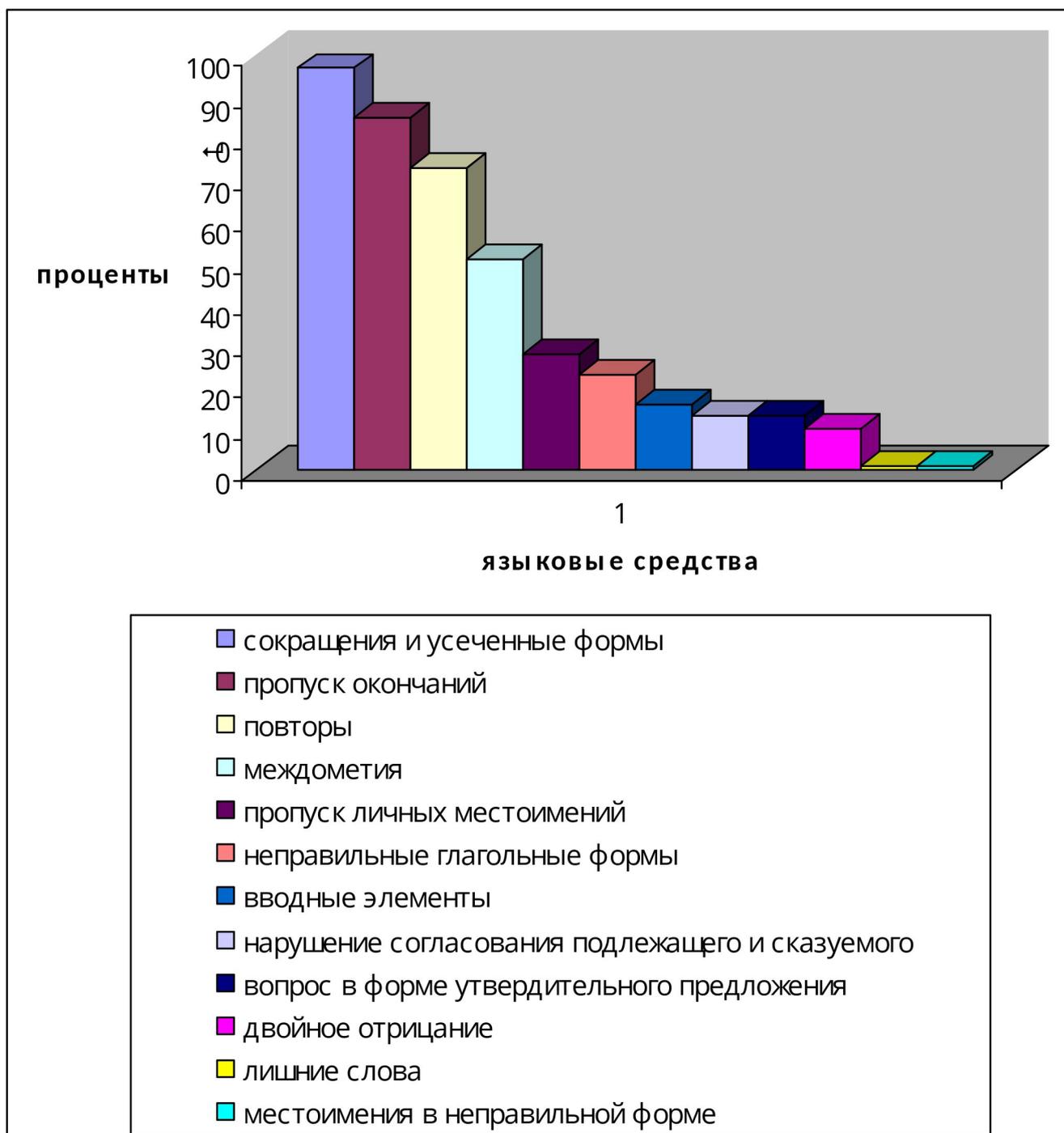
<http://www.azlyrics.com>

<http://www.lyrics.com>

<http://www.native-english.ru>

## Приложение № 1

**Диаграмма: Процентное соотношение особенностей разговорной речи в текстах современных английских песен.**



# Словарь разговорной лексики

(на материале английских песен)



## A

**ain't = am not/are not/is not**

**ain't = has not/have not**

**ace = excellent, wonderful**

**afto = afternoon**

**allow (it) = Forget it!**

**agin' = again**

## B

**'bout = about**

**Beat it = сматывайся, проваливай**

**bash = an event, a party**

**beemer = BMW**

**bimi = business**

## C

**cop = policeman**

**cheesy = безвкусица**

**cause, coz = because**

**caff = a café**

**c'mon = come on**